

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 10 iulie 2014 (cerere de decizie preliminară formulată de Verwaltungsgericht Berlin -Germania) – Naime Dogan/Bundesrepublik Deutschland

(Cauza C-138/13) ⁽¹⁾

(Trimitere preliminară — Acordul de asociere CEE-Turcia — Protocol adițional — Articolul 41 alineatul (1) — Dreptul de ședere al membrilor familiei unor resortisanți turci — Reglementare națională care impune dovedirea cunoștințelor lingvistice de bază pentru membrul familiei care dorește să intre pe teritoriul național — Admisibilitate — Directiva 2003/86/CE — Reîntregirea familiei — Articolul 7 alineatul (2) — Compatibilitate)

(2014/C 315/15)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Berlin

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Naime Dogan

Pârâtă: Bundesrepublik Deutschland

Dispozitivul

Articolul 41 alineatul (1) din Protocolul adițional semnat la 23 noiembrie 1970 la Bruxelles și încheiat, aprobat și confirmat în numele Comunității Economice Europene prin Regulamentul (CEE) nr. 2760/72 al Consiliului din 19 decembrie 1972 de încheiere a protocolului adițional, precum și a protocolului financiar, semnate la 23 noiembrie 1970, anexate la Acordul de asociere dintre Comunitatea Economică Europeană și Turcia și referitor la măsurile care urmează să fie adoptate pentru intrarea în vigoare a acestora, trebuie interpretat în sensul că clauza de standstill prevăzută la această dispoziție se opune unei măsuri de drept național, introdusă după intrarea în vigoare a respectivului protocol adițional în statul membru în cauză, prin care se impune soților resortisanților turci cu reședința în statul membru menționat care doresc să intre pe teritoriul acestui stat în vederea reîntregirii familiei condiția de a dovedi în prealabil că au dobândit cunoștințe lingvistice elementare în limba oficială a acestui stat membru.

⁽¹⁾ JO C 171, 15.6.2013.

Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 17 iulie 2014 – Reber Holding GmbH & Co. KG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Wedl & Hofmann GmbH

(Cauza C-141/13 P) ⁽¹⁾

(Recurs — Marcă comunitară — Marca figurativă Walzer Traum — Opoziție a titularului mărcii verbale naționale Walzertraum — Noțiunea de utilizare serioasă a mărcii — Neluare în considerare a deciziilor anterioare — Principiul egalității de tratament)

(2014/C 315/16)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurentă: Reber Holding GmbH & Co. KG (reprezentanți: O. Spuhler și M. Geitz, avocați)

Celelalte părți din procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: G. Schneider, agent) și Wedl & Hofmann GmbH (reprezentant: T. Raubal, avocat)

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Reber Holding GmbH & Co. KG la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 141, 18.5.2013.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 17 iulie 2014 (cerere de decizie preliminară formulată de Cour administrative d'appel de Lyon – Franța) – Maurice Leone, Blandine Leone/Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, Caisse nationale de retraite des agents des collectivités locales

(Cauza C-173/13) (¹)

[Politica socială — Articolul 141 CE — Egalitate de remunerare între lucrătorii de sex feminin și cei de sex masculin — Pensionare anticipată cu acordarea imediată a pensiei — Spor în vederea calculării pensiei — Avantaje de care beneficiază în principal funcționarii de sex feminin — Discriminări indirecte — Justificare obiectivă — Preocupare reală de a atinge obiectivul invocat — Coerență la punerea în aplicare — Articolul 141 alineatul (4) CE — Măsuri care urmăresc să compenseze dezavantajele în cariera profesională a lucrătorilor de sex feminin — Inaplicabilitate]

(2014/C 315/17)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour administrative d'appel de Lyon

Părțile din procedura principală

Reclamanți: Maurice Leone, Blandine Leone

Pârâte: Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, Caisse nationale de retraite des agents des collectivités locales

Dispozitivul

- 1) Articolul 141 CE trebuie interpretat în sensul că, cu excepția cazului în care poate fi justificat prin factori obiectivi și străini de orice discriminare bazată de sex, precum un obiectiv legitim de politică socială, și a cazului în care este apt să garanteze obiectivul invocat și necesar în acest sens, ceea ce impune să răspundă cu adevărat preocupării privind atingerea acestuia și să fie pus în aplicare în mod coerent și sistematic din această perspectivă, un regim privind sporul la pensie precum cel în discuție în litigiul principal dă naștere unei discriminări indirecte în materie de remunerare între lucrătorii de sex feminin și lucrătorii de sex masculin contrare acestui articol.
- 2) Articolul 141 CE trebuie interpretat în sensul că, cu excepția cazului în care poate fi justificat prin factori obiectivi și străini de orice discriminare bazată de sex, precum un obiectiv legitim de politică socială, și a cazului în care este apt să garanteze obiectivul invocat și necesar în acest sens, ceea ce impune să răspundă cu adevărat preocupării privind atingerea acestuia și să fie pus în aplicare în mod coerent și sistematic din această perspectivă, un regim de pensionare anticipată cu acordarea imediată a pensiei, precum cel în discuție în litigiul principal, dă naștere unei discriminări indirecte în materie de remunerare între lucrătorii de sex feminin și lucrătorii de sex masculin contrare acestui articol.
- 3) Articolul 141 alineatul (4) CE trebuie interpretat în sensul că nu intră sub incidența măsurilor vizate de această dispoziție măsurile naționale, precum cele în discuție în litigiul principal, care se limitează să permită lucrătorilor vizați să beneficieze de pensionarea anticipată cu acordarea imediată a pensiei și care le acordă un spor de vechime la momentul pensionării, fără a remedia problemele pe care aceștia le pot întâmpina pe parcursul carierei lor profesionale.

(¹) JO C 171, 15.6.2013.